

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 6, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 6th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Hangarankanda and Getabarukande, situate in the village of Kotapola in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 270 acres and 37 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the footpath leading from the high road to Getabarukande Vihare; on the east by Galgodahena alias Anakkagaluhena sold by Crown to J. D. Wiraman, Anakkagalaudahadeniya belonging to Crown, Lindagawahena sold by Crown to D. J. Wiraman, Wadugewattedola, Wadugewattedeniya sold by Crown to Don Andris Wijesiri Jayawardana, Halgasmullehena sold by Crown to D. J. Wiraman, Halgasmullehena sold by Crown to Don Bastian Kumarasinha, Wilehenadeniya sold by Crown to the late James de Silva Mudaliyar, Weraniyahenawatta alias Galdolagawawatta sold by Crown to Don Johannes Abeywardana Jayasinha, part of Weraniyahena claimed by Don Johannes Abeywardana Jayasinha, Galdola, and the high road from Matara to Deniyaya; on the south by Kudaludeniya belonging to Crown, Kudaludeniyaakumbura claimed by Don Abraham Abeywardana Jayasinha Gunaratna and others, Kudaludeniya claimed by Don Abraham Abeywardana Jayasinha Gunaratna and others, and the high road from Matara to Deniyaya; on the west by Ulundupitiyaokanda sold by Crown to Liyanage Don Andris, Ulundupitiyaakumbura belonging to James Wiraman, Ulundupitiyadeniya sold by Crown to Liyanage Jayanhami, Ulundupitiyadeniya belonging to Crown, Paranawatta belonging to James Wiraman and others, Arachehigewatta belonging to the heirs of Don Andris Abeygunawardana, Polwattewila belonging to the heirs of Don Andris Abeygunawardana, Polwattewilagawaokanda sold by Crown to the late Don Andris Abeygunawardana, Polwattewileudahakoratuwawatta belonging to Liyanage Adrian and others, Polwattewelawatta belonging to Liyanage Adrian and others, Gallindagawaokanda claimed by Hedawattege Jayan and the footpath from Waralla to Getabarukande Vihare—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 6th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝලේ කොටපල යන ගමේ තිබෙන අක්කර 270කුත්, පර්ච්ස් 37ක් පමණ බිම්වාසිස ඇති හකරන්කෑට සහ ගැටබරුකෑට මාසිම්—උතුරෙන් මහපයරේ සිට ගැටබරුකන්දේ විහාරට යන අභිපාරද; නැගෙනහිරෙන් ආණ්ඩුව විසින් ජේ. ඩී. විරමන්ට විකුණාපු ගල්ගොඩේ යන්ත නොහොත් ආනන්කාගල යන්නද, රජසන්නක ආනන්කාගල උඩහ දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් ඩී. ජේ. විරමන්ට විකුණාපු ලිදගාවා යන්නද, වඩුගේ වත්තේ දෙදලද, දෙත් අන්දිරිස් විජේසිරිජයවඩිනට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු වඩුගේවත්තේ දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් ඩී. ජේ. විරමන්ට විකුණාපු හල්ගස්මුල්ලේ යන්නද, ආණ්ඩුව විසින් දෙත් බස්නියන් කුමාරසිංහට විකුණාපු හල්ගස්මුල්ලේ යන්නද, ආණ්ඩුව විසින් නැසිනිය ජේම්ස් ද සිල්වා මුදියන්සේරුලාමිට විකුණාපු විලේගේගේ දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් දෙත් පොහැන්නස් අබේවඩින ජයසිංහට විකුණාපු වැරැහියගේගේ වත්ත නොහොත් ගල්දෙලගාවා වත්තද, දෙත් පොහැන්නස් අබේවඩින ජයසිංහ අයිතිවාසිකම් කියන වැරැහියගේගේ කොටසක්ද, ගල්දෙලද, මාතර සිට දෙහියායට යන මහපාරද; දකුණෙන් රාජසන්නක කුඩාවදෙහියද, දෙත් ආබුහම් අබේවඩින ජයසිංහ ගුණරත්න සහ නවත් අස අයිතිවාසිකම් කියන කුඩාවදෙහියේ කුඹුරද, එම අභවල් අයිතිවාසිකම් කියන කුඩාවදෙහියද, මාතර සිට දෙහියායට යන මහපාරද; බස්නාගුරෙන් ලියනගේ දෙත් අන්දිරිස්ට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු උඵදුප්පිටියේ බිකෑද, ජේම්ස් විරමන්ට අයිති උඵදුප්පිටියේ කුඹුරද, ආණ්ඩුව විසින් ලියනගේ ජයන්තාමිට විකුණාපු උඵදුප්පිටියේ දෙහියද, රජසන්නක උඵදුප්පිටියේ දෙහියද, ජේම්ස් විරමන්ට සහ නවත් අසට අයිති පරණවත්තද, දෙත් අන්දිරිස් අබේගුණවඩිනගේ උරුමක්කාරුරු නට අයිති ආරච්චිගේ වත්තද, එම අභවල් අයිති පොල්වත්තේ විලද, නැසිනිය හදන් අන්දිරිස් අබේගුණවඩිනට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු පොල්වත්තේ විලගාවා බිකෑද, ලියනගේ අදිරිගන්ට සහ නවත් අසට අයිති පොල්වත්තේ විලේ උඩහකොරවුවේ වත්තද, එම අභවල් අයිති පොල්වත්තේ වෙලේවත්තද, හැඬවත්තේගේ ජයන් අයිතිවාසිකම් කියන ගල්ලිදගාවා බිකෑදද, වරල්ලේ සිට ගැටබරු විහාරට යන අභිපාරද යන මෙය සහර මාසිම්ගල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇතුළත්ව මෙවන්සට්ට කෙවන් වම් 1898වේ මැයි මස 6 වෙනි දින පටන් හුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිට්ට නොසලකා වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණගේ ප්‍රකාරයට පක්කරපු මිලදාහි දායාත්තරය දරණ පෝත් පැත්ති එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණගේ ලැබිණිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමපත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී කෙවන් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 6 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් හැවිට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,  
වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණගේ ප්‍රකාරයට දායාත්තරය ලත් මිලදාහියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமீசம் 6 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்ட்டுடைய மொறவக் கோறளையில் கொட்டப்பொள யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கங்கறக்கந்தவும் கெட்டபறகந்த வென்னும் பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் 270 ஏக்கர் 37 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-பெரியரோட்டைனிண்டு கெட்டபறகந்தை விகாரேகுபோகிற அடிபாதை; கிழக்குக்கு-ஜே. டி. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கொடேகேன அல்லது ஆனக்காகலகேன, அரசாட்சிக்குள்ள ஆனக்காகல உடகதெனிய, ஜே. டி. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் லிங்க் காவாகேன, வடுகேவத்தேதொள, தொன் அந்திரிஸ் விசேனிசி சயவர்தனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வடுகேவத்தேதெனிய, டி. ஜே. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கஸ்முள்ளேகேன, தொன் வஸ்தியன் கூமாறஸிங்கக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கள்கஸ்முல்லேகேன, செத்தபோன சேமிஸ் த ஸில்வா முதலியாருக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வீலேகேனேதெனிய, தொன் சோகேன்னஸ் அபேவர்தன சயஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வெறனியகேனேவத்த அல்லது கல்தொல காவாவத்த, தொன் சோகன்னஸ் அபேவர்தன சயஸிங்க உரித்துச்சொல்லும் வெறனியகேனவிட்டு ஓர் பங்கு, கல்தொல் மாத்தறைனிண்டு தெனியாயக்குபோகும் பெரிய பாதை; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கூடலுதெனிய, தொன் ஆபறகம் அபேவர்தன சயஸிங்க குணறத்தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கூடலுதெனியே கும்புர, மேற்சொல்லியவர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கூடலுதெனிய, மாத்தறைனிண்டு தெனியாயக்குபோகும் பெரிய பாதை; மேற்குக்கு-லியனகே தொன் அந்திரிஸிக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் உலுந்துபிட்யே ஓகந்த, செமிஸ் வீறமனுடையது உலுந்துபிட்யேகும்புர, லியனகே சயன்காமிக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் உலுந்துபிட்யேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள உலுந்துபிட்யேதெனிய, சேமிஸ் வீறமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பரனவத்த, தொன் அந்திரிஸ் அபேகுனவர்தனுடையது உரித்தாளிகளுடையது ஆராச்சி கெவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பொல்வத்தேவிள, செத்துப்பொன தொன் அந்திரிஸ் அபேகுனவர்தனக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பொல்வத்தேவிளகாவா ஓகந்த, லியனகே அந்திரியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பொல்வத்தேவீலே உடககொறடுவேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பொல்வத்தேவேலேவத்தகெடிவத்தேகே சயன் உரித்துச்சொல்லும் கல்லிந்தாவா ஓகந்த, வேறள்ளிருந்து கெட்டபறகந்தே விகாரேக்குபோகும் அடிபாதை. இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் இருந்தால், அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கர்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடங்கை காண்பியாதிருந்தால், 1897 ம் (ஹு)-த்த முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆடிய நான் 1897 ம் (ஹு)-த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (ஹு)-த்த ஆவணிமீசம் 6 ன் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

